


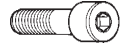
PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER  
 PORTE-VALISES LAT RAUX SP CIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER  
 PORTA-EQUIPAJE LATERAL ESPEC FICO


**YAMAHA FZ6 2004**  
**YAMAHA FZ6 FAZER 2004**

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE


1  
  
**Q.TY n.2(dx-sx)**


2  
  
**PONTE POSTERIORE**  
 REAR BRIDGE  
 POINT POSTERIEURE  
 VERBINDUNGSROHR  
 PUENTE POSTERIOR  
**Q.TY n.1**


3  
  
**VITE TCEI M8x40mm**  
 SCREW M8x40mm  
 VIS M8x40mm  
 SCHRAUBE M8x40mm  
 TORNILLO M8x40mm  
**Q.TY n.2**

4  
  
**VITE TBEI M8x55mm**  
 SCREW M8x55mm  
 VIS M8x55mm  
 SCHRAUBE M8x55mm  
 TORNILLO M8x55mm  
**Q.TY n.2**


5  
  
**VITE TSCEI M6x40mm**  
 SCREW M6x40mm  
 VIS M6x40mm  
 SCHRAUBE M6x40mm  
 TORNILLO M6x40mm  
**Q.TY n.2**

6  
  
**RONDELLA f18x14**  
 WASHER f18x14  
 RONDELLE f18x14  
 SCHEIBE f18x14  
 ARANDELA f18x14  
**Q.TY n.2**

7  
  
**RONDELLA f18**  
 WASHER f18  
 RONDELLE f18  
 SCHEIBE f18  
 ARANDELA f18  
**Q.TY n.4**

8  
  
**DADO A.B. M8**  
 BOLT M8  
 ECROU M8  
 MUTTER M8  
 TUERCA M8  
**Q.TY n.2**


9  
  
**V076**  
**DISTANZIALE f18x16**  
 foro f18,5mm  
 SPACER  
 ENTRETOISE  
 DISTANZSTUECK  
 DISTANCIADOR  
**Q.TY n.2**

10  
  
**Z699**  
**COLLARE FERMACAVO**  
 CABLE STOPPER  
 FERME-CABLE  
 KABELKLEMME  
 AGARRACABLE  
**Q.TY n.4**

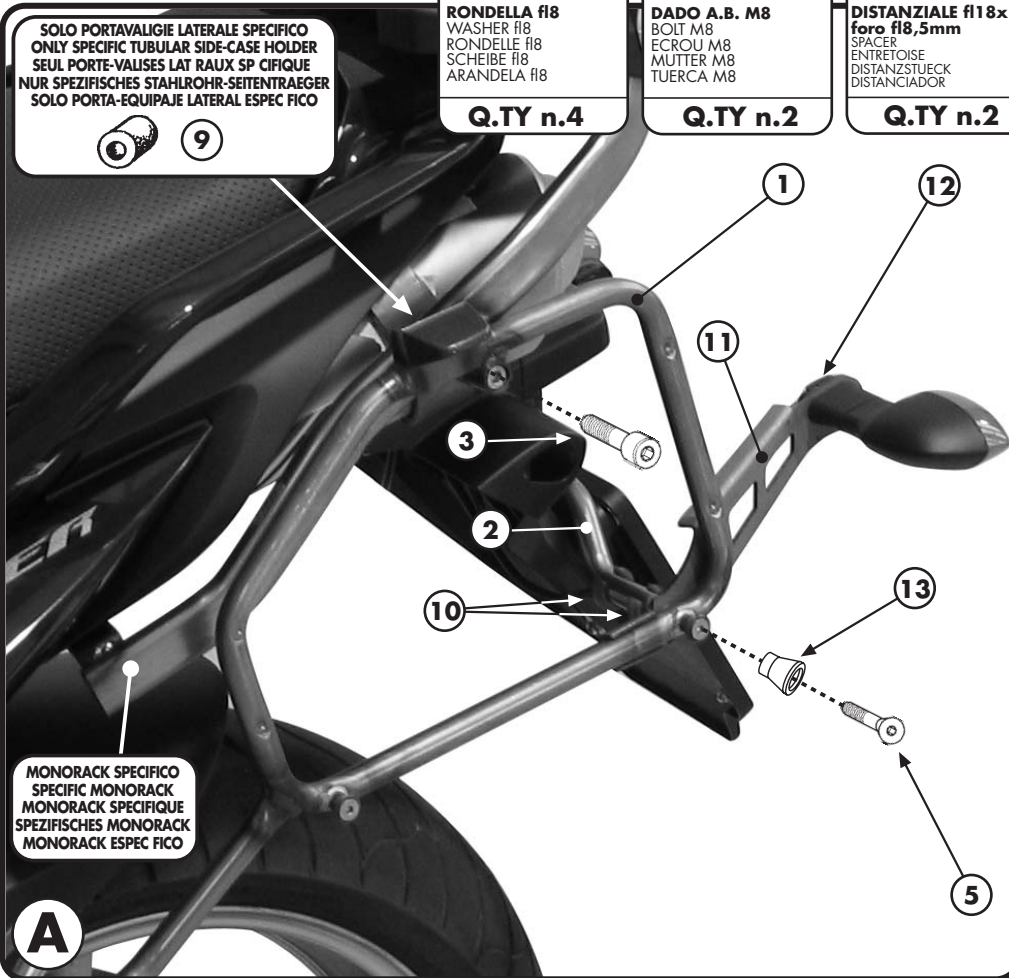
11  
  
**SUPPORTO FRECCIA**  
 BLINKER SUPPORT  
 SUPORT CLIGNOTANT  
 BLINKER HALTER  
 SOPORTE INTERMITENTE  
**Q.TY n.2 (dx-sx)**

12  
  
**GL629**  
**FERMA FRECCIA**  
 BLINKER STOPPER  
 BLOQUE CLIGNOTANT  
 BLINKER BEFESTIGUNG  
 BLOQUEA INTERMITENTE  
**Q.TY n.2**

13  
  
**Z 125**  
**FUNGHETTO**  
 SIDE SUPPORT  
 CHAMPIGNON  
 KOFFER BEFESTIGUNGST  
 PSEL  
 BRIDA  
**Q.TY n.2**

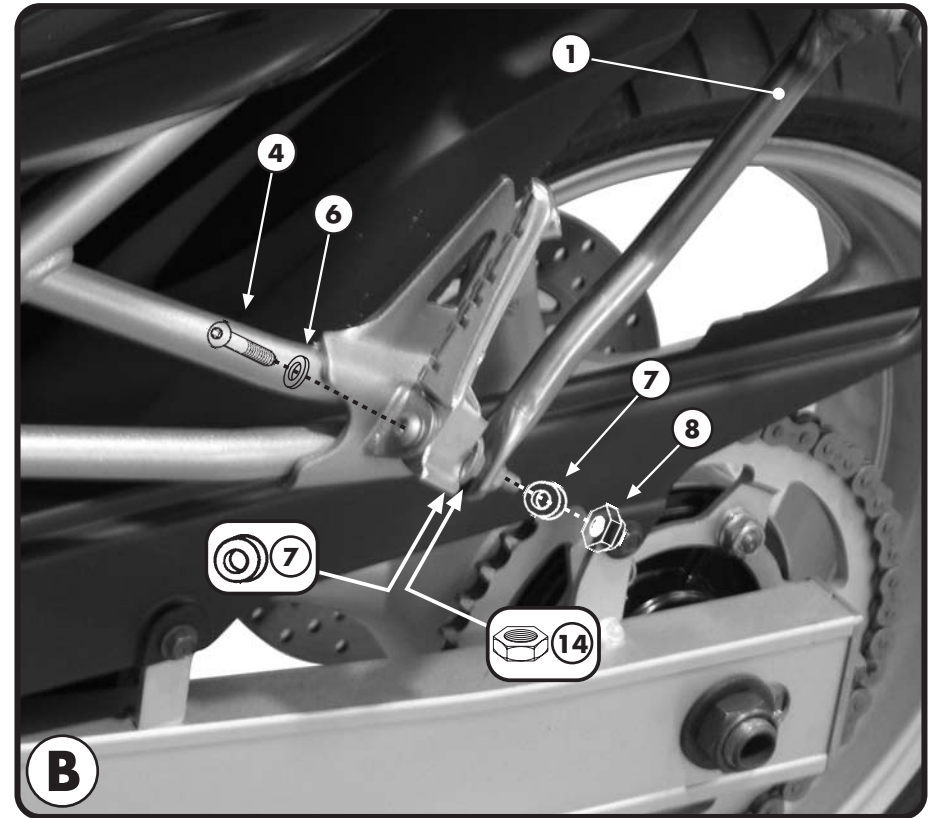
14  
  
**DADO M8**  
 BOLT M8  
 ECROU M8  
 MUTTER M8  
 TUERCA M8  
**Q.TY n.2**

SOLO PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO  
 ONLY SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER  
 SEUL PORTE-VALISES LAT RAUX SP CIFIQUE  
 NUR SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER  
 SOLO PORTA-EQUIPAJE LATERAL ESPEC FICO



MONORACK SPECIFICO  
 SPECIFIC MONORACK  
 MONORACK SPECIFIQUE  
 SPEZIFISCHES MONORACK  
 MONORACK ESPEC FICO

**A**



**B**

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER  
 PORTE-VALISES LAT RAUX SP CIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER  
 PORTA-EQUIPAJE LATERAL ESPEC FICO

**YAMAHA FZ6 2004**  
**YAMAHA FZ6 FAZER 2004**

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

## I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. SMONTARE LE FRECCHE ORIGINALI DAL MOTOCICLO;
2. SE IL MONORACK SPECIFICO MONTATO (FOTO A) POSIZIONARE IL PORTAVALIGIE LATERALE UTILIZZANDO LA VITE N<sub>i</sub>3;
3. SE IL MONORACK SPECIFICO NON MONTATO SI DEVE MONTARE IL 351KIT, NON INCLUSO, QUINDI MONTARE IL PORTAVALIGIE LATERALE UTILIZZANDO IL DISTANZIALE N<sub>i</sub>9, FOTO A;
4. FISSARE IL PORTAFRECCHE N<sub>i</sub>11 E LE FRECCHE ORIGINALI COME INDICATO IN FOTO A; POSIZIONARE NEL MODO MIGLIORE I CAVI DELLE FRECCHE ORIGINALI SFRUTTANDO IL PONTE POSTERIORE N<sub>i</sub>2 E I COLLARI FERMACAVO N<sub>i</sub>10 (FOTO A);
5. FISSARE IL PORTAVALIGIA LATÉRALE ALLA PEDANA PASSEGGERO COME INDICATO IN FOTO B;
6. PER ULTIMARE IL MONTAGGIO CONTROLLARE CHE LE VITI SIANO SERRATE BENE.

## GB MOUNTING INSTRUCTIONS

1. REMOVE THE ORIGINAL INDICATORS.
2. IF THE SPECIFIC MONORACK ARMS HAVE ALREADY BEEN MOUNTED (PICTURE A), POSITION THE SIDE-CASE HOLDER (NUMBER 1) USING THE SCREW N<sub>i</sub> 3.
3. IF THE SPECIFIC MONORACK ARMS HAVEN T BEEN MOUNTED BEFORE, FIRSTLY MOUNT THE 351KIT (NOT INCLUDED), THEN MOUNT THE SIDE-CASE HOLDER USING THE SPACER N<sub>i</sub>9, PICTURE A.
4. FIX THE INDICATOR BRACKET N<sub>i</sub> 11 AND THE ORIGINAL INDICATORS AS SHOWN IN PICTURE A; THEN POSITION IN THE MOST SUITABLE WAY THE WIRES OF THE ORIGINAL INDICATORS USING THE REAR BRIDGE N<sub>i</sub> 2 AND THE CABLE CLIPS N<sub>i</sub>10 (PICTURE A).
5. NOW FIX THE SIDE-CASE HOLDER TO THE PASSENGER S FOOTREST AS SHOWN IN PICTURE B, NOW REPEAT THE ABOVE PROCEDURE ON THE OPPOSITE SIDE.
6. LASTLY CHECK THAT ALL SCREWS HAVE BEEN TIGHTENED SECURELY.

## F INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. DEMONTER LES CLIGNOTANTS D'ORIGINE DE LA MOTO;
2. SI LE MONORACK SPECIFIQUE EST MONTE (PHOTO A), FIXER LES SUPPORTS VALISES LATÉRAUX EN UTILISANT LES VIS N<sub>i</sub>3;
3. SI LE MONORACK SPECIFIQUE N'EST PAS MONTE, IL FAUT MONTER LE KIT 351KIT (NON INCLUS) ET FIXER LES SUPPORTS VALISES EN UTILISANT LES ENTRETOISES N<sub>i</sub>9 (PHOTO A);
4. MONTER LES SUPPORTS CLIGNOTANTS N<sub>i</sub>11 AINSI QUE LES CLIGNOTANTS D'ORIGINE COMME INDIQUE SUR LA PHOTO A; POSITIONNER DE LA MEILLEURE FACON LES FILS DES CLIGNOTANTS PAR LE PONT POSTERIEUR N<sub>i</sub>2 ET LES COLLIERS SPECIAUX N<sub>i</sub>10 (PHOTO A);
5. FIXER LES SUPPORTS VALISES AUX REPOSE-PIEDS PASSAGER COMME INDIQUE SUR LA PHOTO B;
6. TERMINER LE MONTAGE EN CONTROLANT LE BON SERRAGE DE TOUTES LES VIS.

## D BAUANLEITUNG

1. ENTFERNEN SIE DIE ORIGINAL BLINKER.
2. FALLS DAS SPEZIFISCHE MONORACK SCHON MONTIERT WURDE (BILD A), POSITIONIEREN SIE DEN SEITENKOFFERTR GER MIT DER SCHRAUBE NR. 3.
3. FALLS DAS SPEZIFISCHE MONORACK NICHT MONTIERT WURDE, SOLLTEN SIE ZUERST DEN VERBINDUNGSKIT 351 KIT MONTIEREN (NICHT VORHANDEN — EXTRA ZU BESTELLEN), DANN DEN SEITENTR GER MIT DEM DISTANZST CK NR. 9 MONTIEREN, BILD A.
4. BEFESTIGEN SIE DEN BLINKERHALTER NR. 11 UND DIE ORIGINAL BLINKER WIE IM BILD A ABGEBILDET; POSITIONIEREN SIE DIE KABEL DER BLINKER AUF DAS VERBINDUNGSRÖHR NR. 2 UND DEN KABELHALTER NR. 10 (BILD A).
5. BEFESTIGEN SIE DEN SEITENTR GER AN DEN FUßRASTEN WIE IM BILD B ABGEBILDET.
6. ZULETZT KONTROLLIEREN SIE, DASS ALLE SCHRAUBEN FEST GEZOGEN WURDEN.

## ES

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. DESMONTAR LOS INDICADORES ORIGINALES DE LA MOTO;
2. SI LA MOTO LLEVA MONTADO EL MONORACK (VER FOTO A) MONTAR EL PORTAMALETAS LATERAL UTILIZANDO EL TORNILLO NR 3;
3. SI LA MOTO NO LLEVA MONTADO EL MONORACK SE TIENE QUE UTILIZAR EL 351KIT (NO INCLUIDO - SE VENDE POR SEPARADO) Y SOLO DESPU S MONTAR EL PORTAMALETA LATERAL UTILIZANDO EL DISTANCIADOR NR 9 (COMO INDICA LA FOTO A);
4. FIJAR EL SUJETA INDICADORES NR 11 CON LOS INDICADORES ORIGINALES COMO INDICA LA FOTO A; MONTAR LOS CABLES DE LOS INDICADORES CON CUIDADO UTILIZANDO EL PUENTE TRASERO NR 2 Y LOS AGARRACABLES NR 10 (FOTO A)
5. FIJAR EL PORTAMALETA LATERAL A LA ESTRIBERA DEL PASAJERO COMO INDICA LA FOTO B
6. ACABAR APRETANDO LOS TORNILLOS